

TRIUMPH TRIDENT 660

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

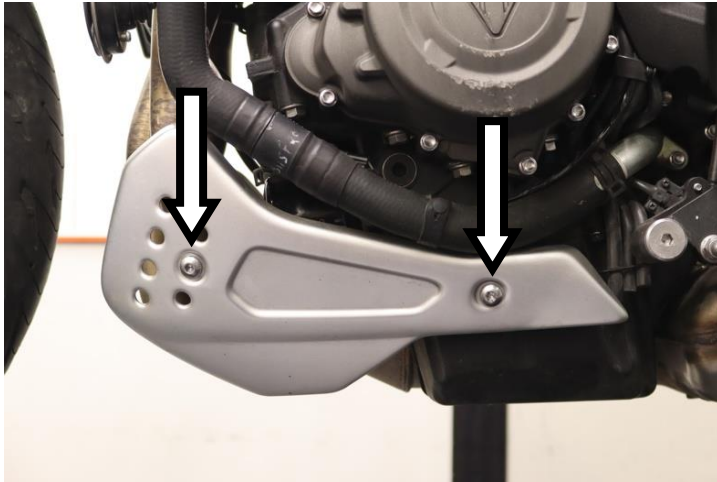
Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

TRIUMPH TRIDENT 660

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

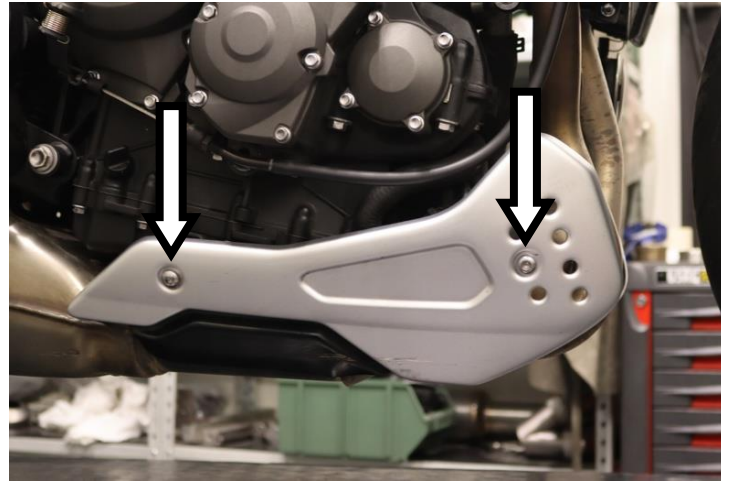
FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Svitare le due viti indicate e rimuovere la protezione laterale SX

EN · Remove the screws (2) shown above and remove LH side cover

FR ·



IT · Svitare le due viti indicate e rimuovere la protezione laterale DX

EN · Remove the screws (2) shown above and remove RH side cover

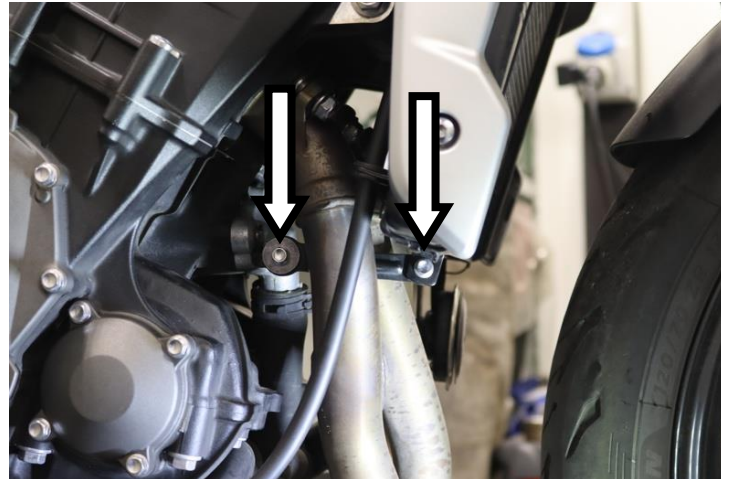
FR ·



IT · Svitare la vite indicata e rimuovere la protezione laterale DX

EN · Remove the screw shown above and remove RH side cover

FR ·

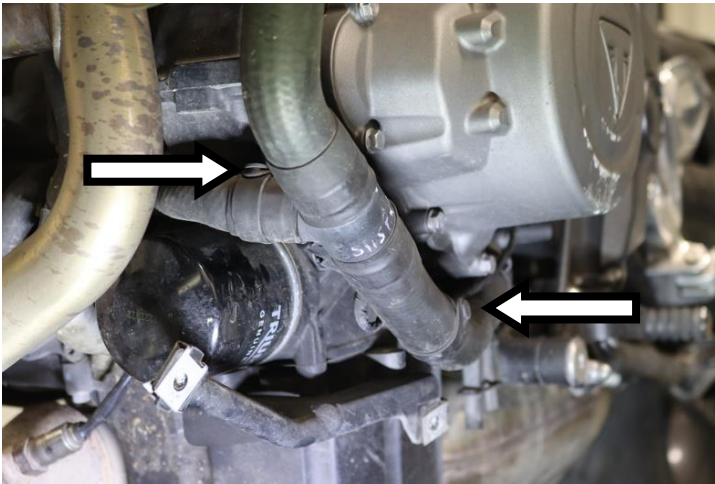


IT · Svitare la vite tra staffa e radiatore ed allentare l'altra

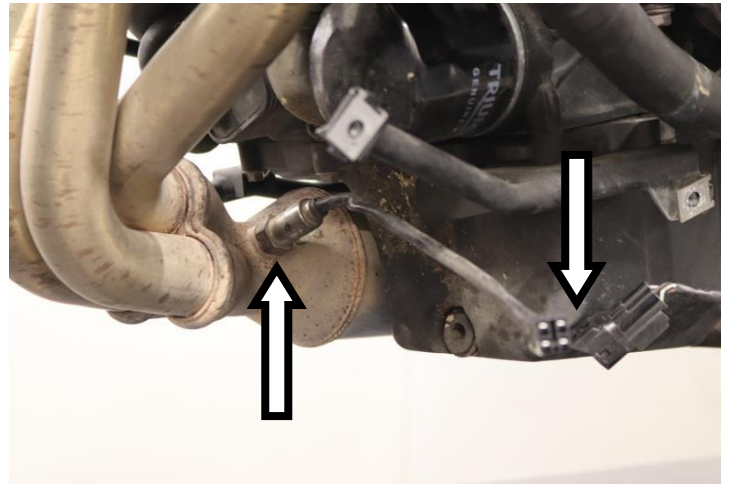
EN · Remove the screw securing water radiator to the mounting bracket and loosen the other screw

FR ·

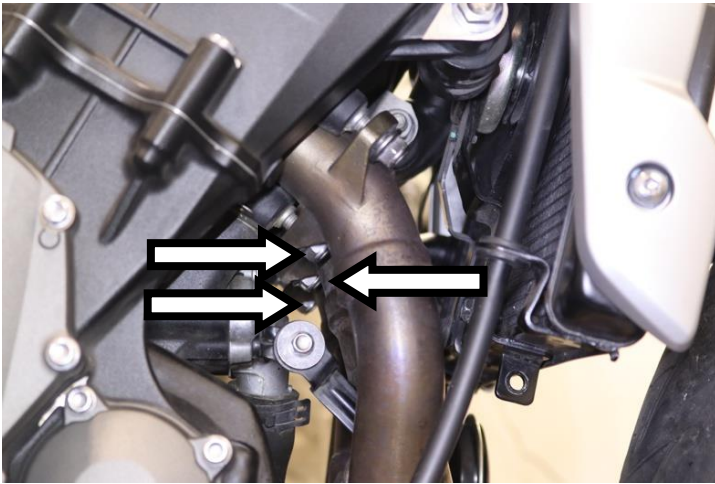
TRIUMPH TRIDENT 660



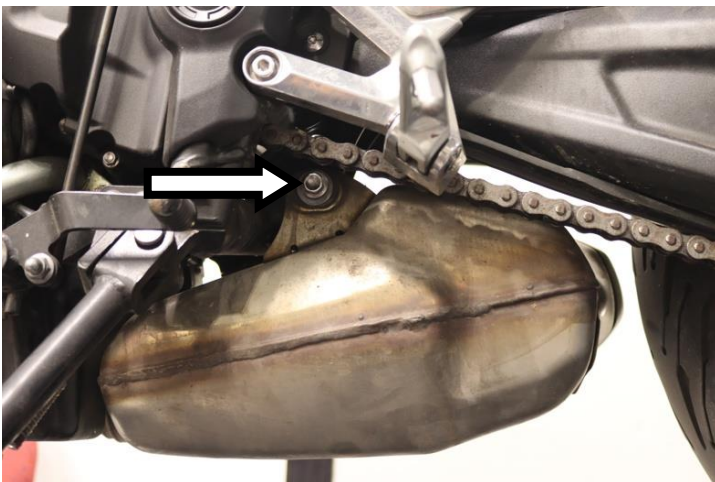
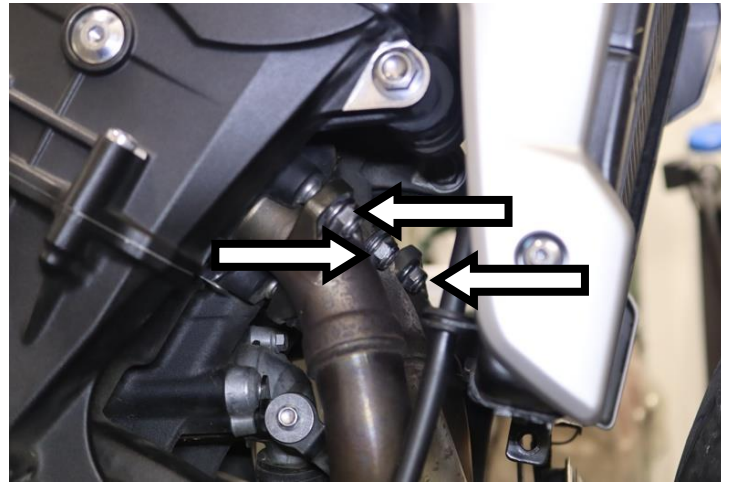
IT · Rimuovere le due fascette indicate
EN · Remove the straps shown above
FR ·



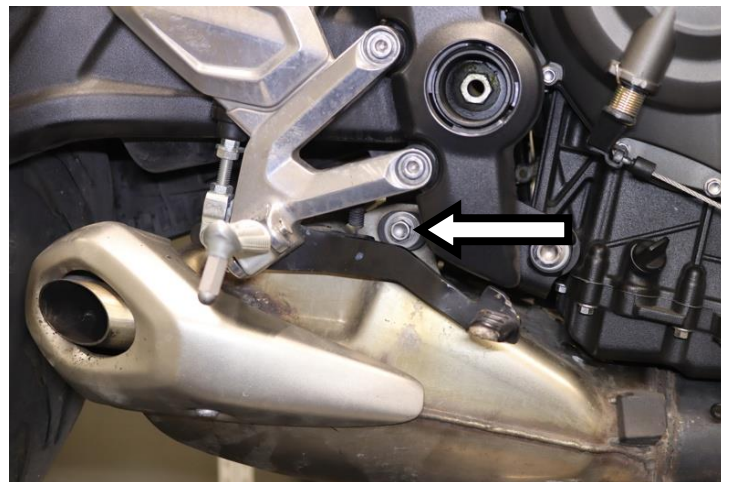
IT · Disconnettere il cablaggio e svitare la sonda lambda
EN · Disconnect the oxygen sensor harness and unplug the oxygen sensor
FR ·



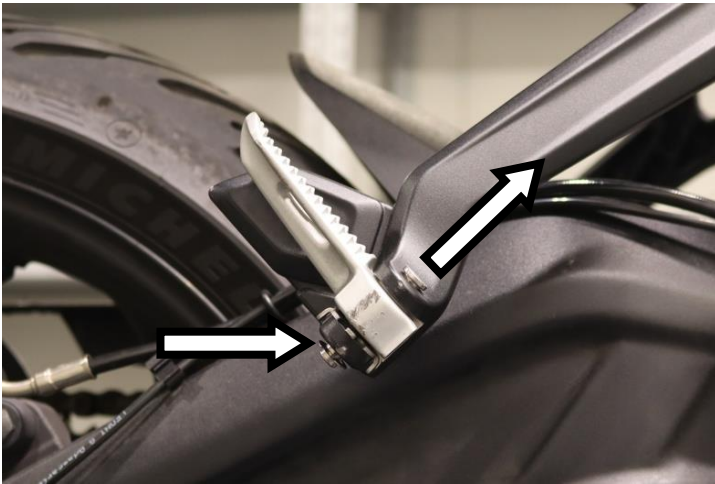
IT · Svitare i sei dadi dai prigionieri dei cilindri
EN · Remove the nuts securing collectors to the cylinders
FR ·



IT · Svitare le due viti indicate e rimuovere lo scarico completo
EN · Remove the screws (2) shown above and remove the original exhaust system
FR ·



TRIUMPH TRIDENT 660



I · Togliere la coppiglia, sfilare il perno originale e sostituirlo con quello fornito

EN · Remove the split-pin, remove the original pin and replace it with the one given in the fitting kit

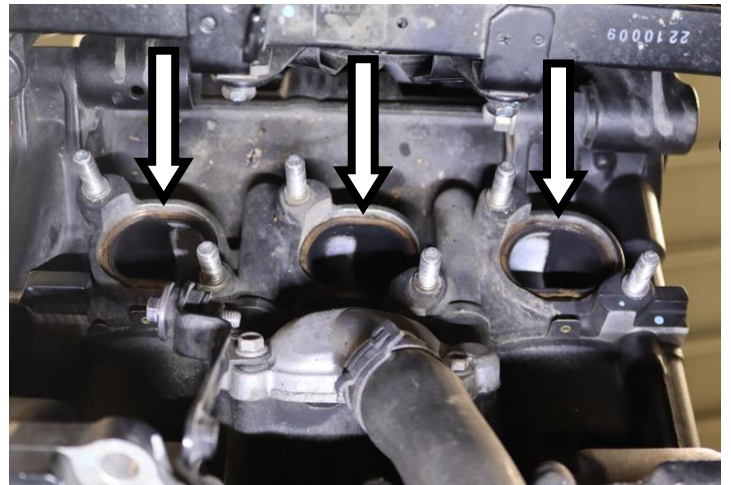
FR ·



I · Fissare la staffa di sostegno terminale al perno come mostrato in foto

EN · Secure the mounting bracket to the pin as shown above

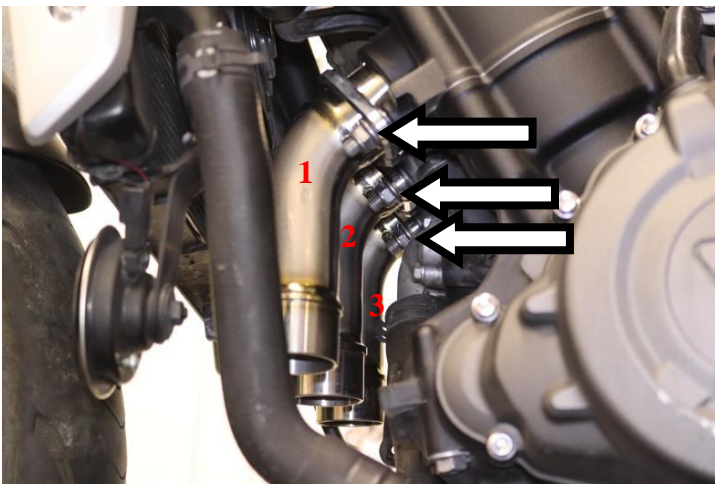
FR ·



I · Verificare che le tre guarnizioni ai cilindri siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi

EN · Check that the original gaskets are properly seated in their place

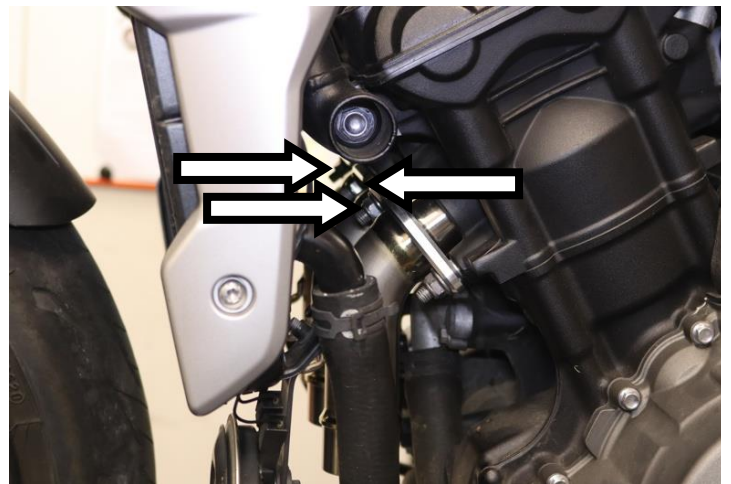
FR ·



I · Innestare i collettori 1 – 2 – 3 e serrare senza stringere completamente le flange ai prigionieri dei cilindri

EN · Fit collectors 1-2-3 and secure the flanges using original nuts (do NOT tighten in this phase)

FR ·



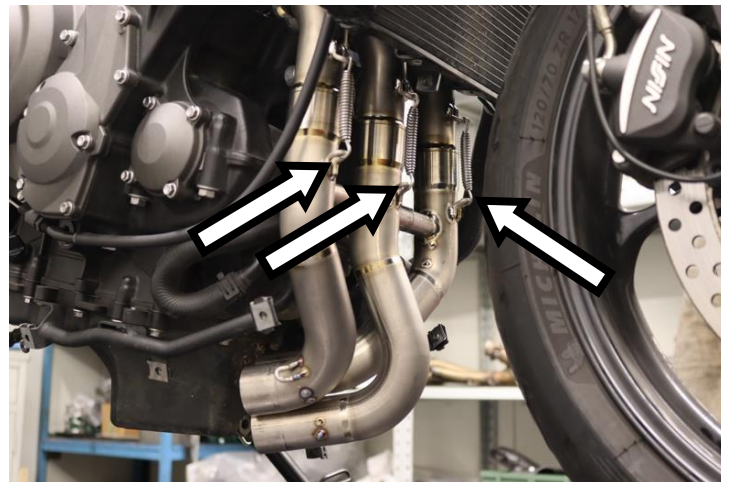
TRIUMPH TRIDENT 660



IT · Assemblare i collettori secondari 1 – 2 – 3 come mostrato in foto

EN · Fit together secondary collectors 1-2-3 as shown above

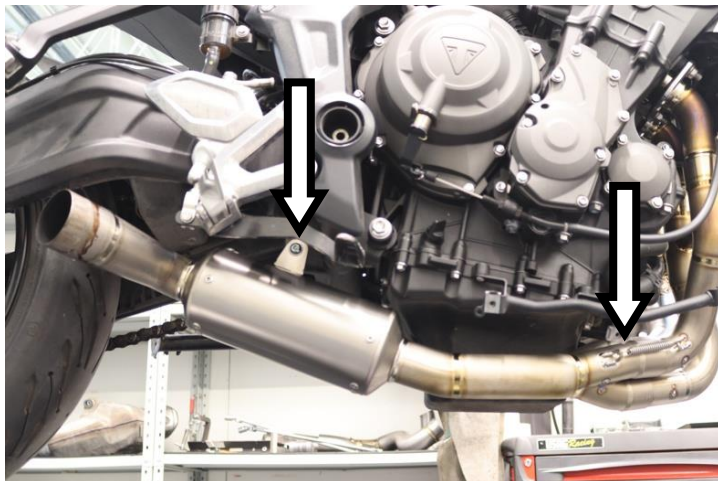
FR ·



IT · Innestare i collettori secondari 1 - 2 – 3 ed ancorare le tre molle

EN · Fit secondary collectors assembly and secure the springs (3)

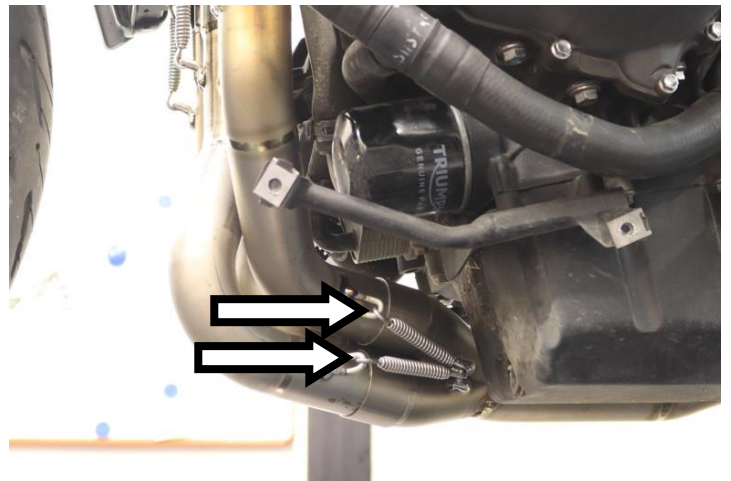
FR ·



IT · Innestare il raggruppamento, serrare senza stringere completamente l'attacco al telaio ed ancorare le tre molle

EN · Fit 2:1 link pipe, secure the mount (do NOT tighten in this phase) and secure the springs (3)

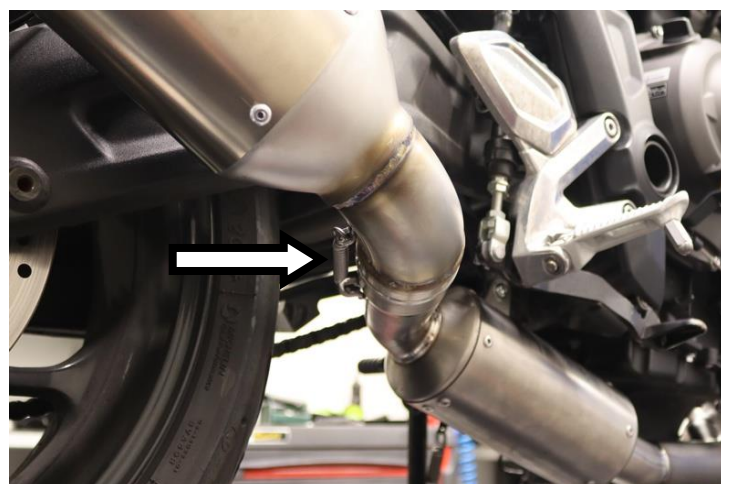
FR ·



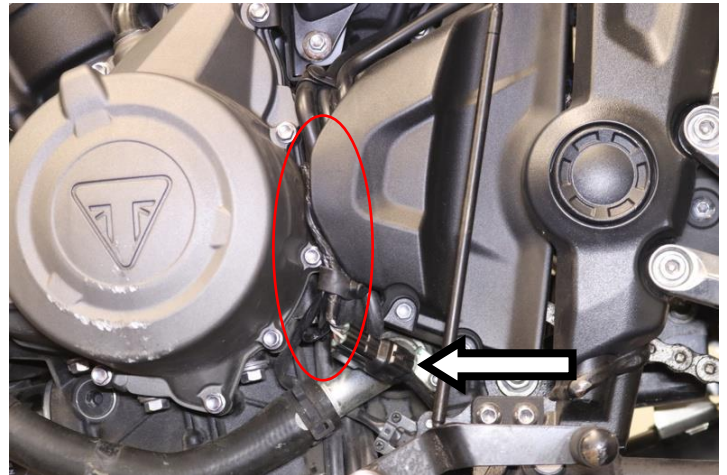
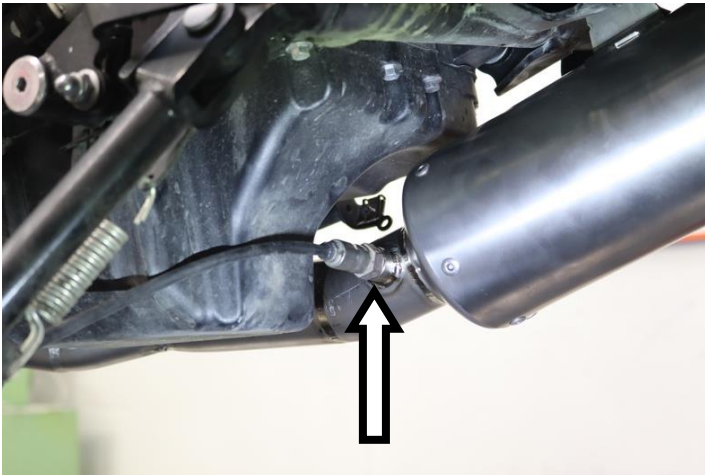
IT · Innestare il terminale, serrarlo all'interno della staffa ed ancorare la molla

EN · Fit the silencer, secure the mount to the inner side of the mounting bracket and secure the spring

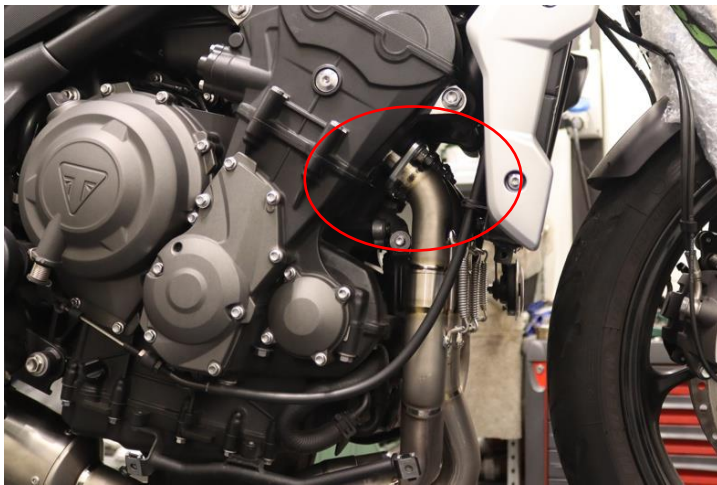
FR ·



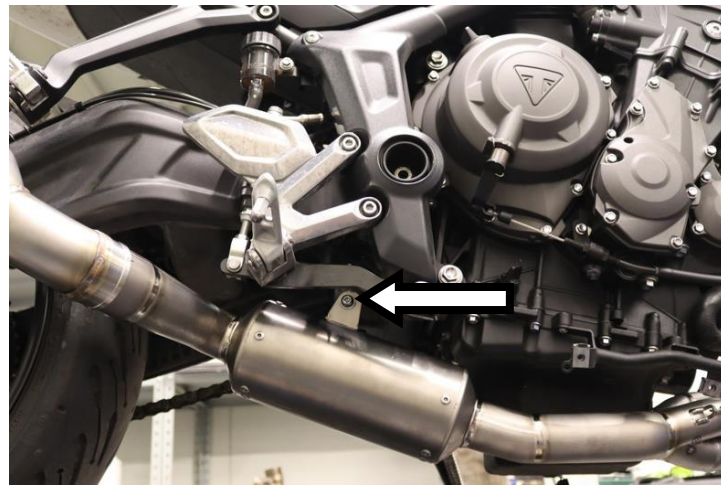
TRIUMPH TRIDENT 660



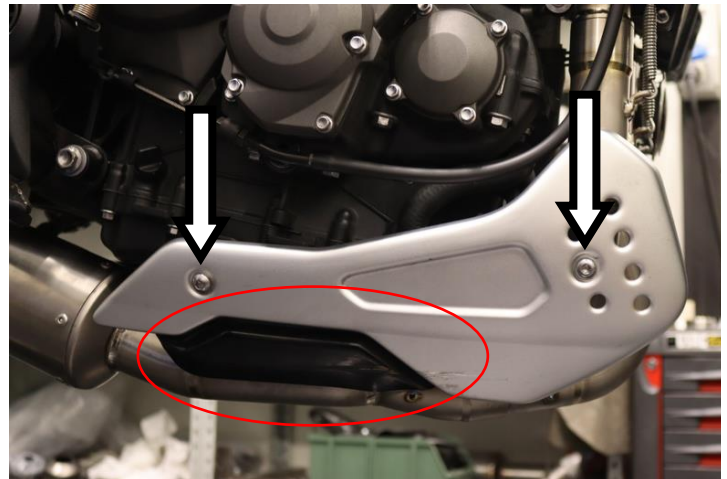
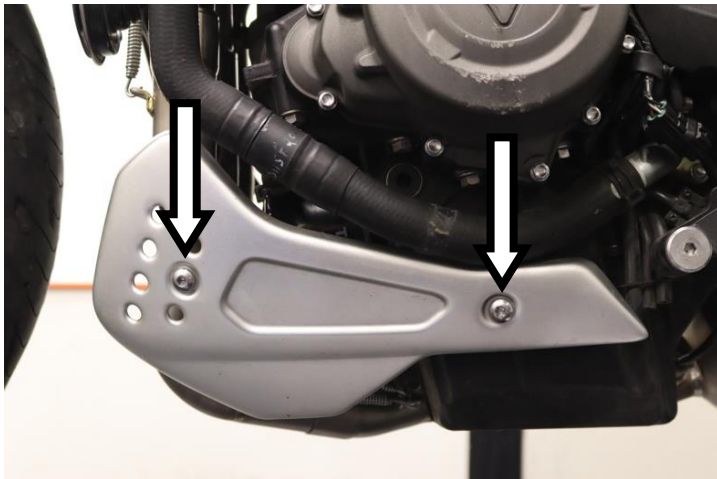
IT · Avvitare la sonda lambda, riconnettere il cablaggio e posizionare il cavo come mostrato in foto
EN · Plug the oxygen sensor, connect the harness and fit the harness to the bike as shown above
FR ·



IT · Serrare definitivamente i collettori ai cilindri
EN · Tighten collectors to the cylinder
FR ·

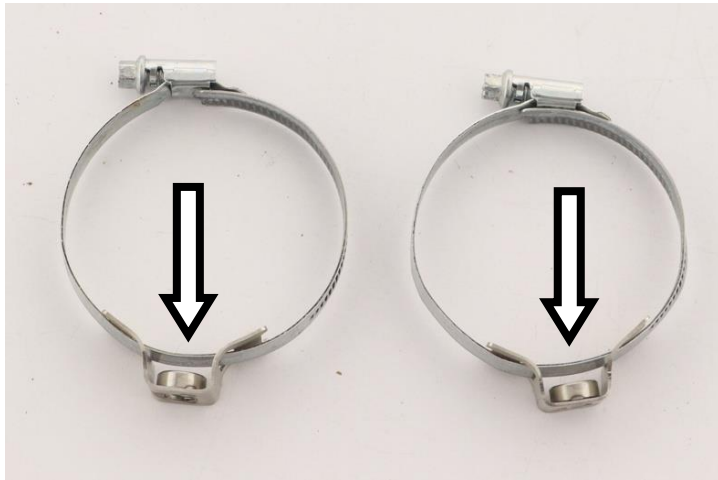


IT · Serrare definitivamente l'attacco del raggruppamento
EN · Tighten link pipe mount to the frame
FR ·

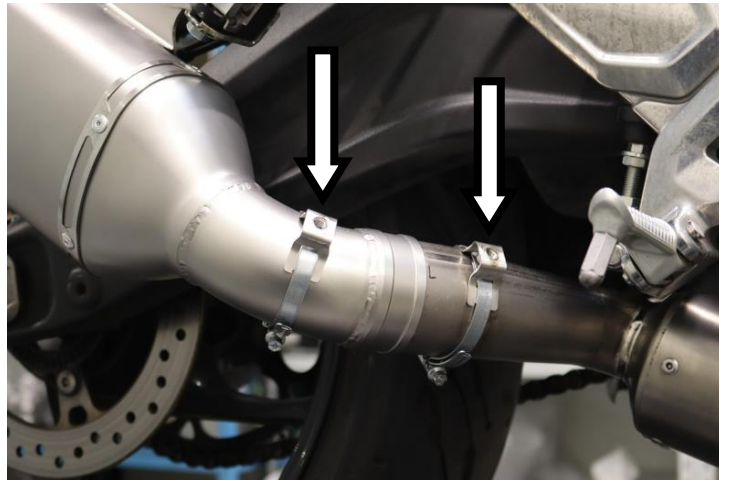


IT · Rimontare le protezioni laterali DX/SX come in origine
EN · Fit RH/LH covers
FR ·

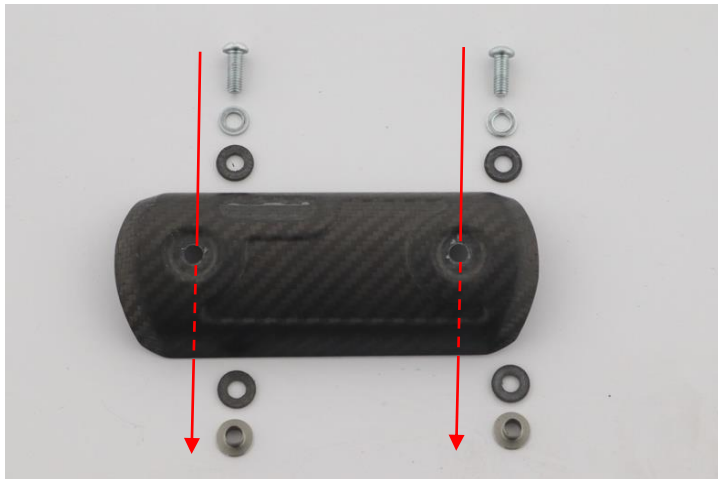
TRIUMPH TRIDENT 660



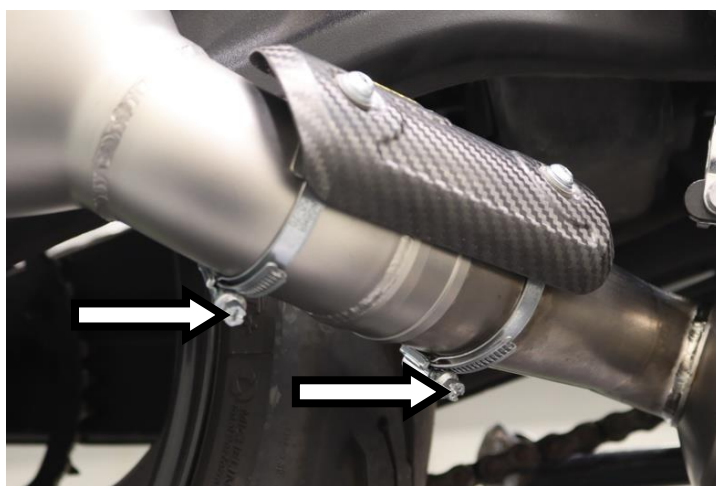
IT · Assemblare fascette e gabbiette come mostrato in foto
EN · Fit caged nuts to the clamps as shown above
FR ·



IT · Posizionare le gabbiette come mostrato in foto senza serrare definitivamente le fascette
EN · Fit the caged nuts and the clamps as shown above (do NOT tighten in this phase)
FR ·



IT · Montare la protezione ed applicare l'adesivo come in foto
EN · Fit the cover and stick the sticker as shown above
FR ·



IT · Serrare definitivamente le fascette
EN · Tighten the clamps
FR ·